

Memo Gemeente Waadhoeke

Datum:	23 oktober 2018
Aan:	gemeenteraad
CC:	
Van:	College van B&W
Onderwerp:	Verslag taalbijeenkomst 27 september 2018

Samenvattend verslag van de bijeenkomst over de ontwikkeling van het taalbeleid op 27 september 2018 in museum Martena te Franeker.

We starten in de expositieruimte 'land van Latijn'. Daar verzorgt de directeur van het Martena Museum een korte rondleiding.

Vervolgens opent Mirjam Vellinga de bijeenkomst en heet allen welkom. Ze meldt dat wethouder Dijkstra tot zijn spijt verhinderd is. Hij brengt via een filmpje zijn boodschap over. Er volgt een voorstelronde. Alle uitgenodigde organisaties blijken vertegenwoordigd, uitgezonderd de regioaanjager toerisme en recreatie en een afvaardiging van de jongerenadviesraad.

Martinus Visser, beleidsambtenaar gemeente Waadhoeke, licht de voorgenomen inzet op het taalbeleid toe aan de hand van de drie centrale begrippen: vertrouwd, zichtbaar en uitnodigend.

Vervolgens is er een ronde vragen en opmerkingen.

Op de vraag wat onder het begrip 'integrale aanpak' verstaan moet worden meldt Martinus, dat het invulling geven aan de drie centrale begrippen geen bezigheid kan zijn van louter de direct bij taalbeleid betrokken organisaties en personen. Hij geeft als voorbeeld de gemeentelijke organisatie: aan alle afdelingen en medewerkers is de vraag te stellen wat zij kunnen bijdragen aan meertaligheid. Dat begint bij bewustwording van eigen rol en verantwoordelijkheid van alle 'spelers in het veld'.



Op de vraag of 'vertrouwd' ook inhoudt dat inwoners in het geschreven woord hun eigen taalkeuze kunnen maken is het antwoord, dat inwoners een reactie krijgen in taal waarin zij zich tot de gemeente richten. Voorop staat, in het mondelinge en schriftelijke verkeer, dat de eigen taal gebruikt kan blijven worden.

Er wordt op gewezen dat 14% van de bevolking slecht leest en schrijft. Hou ook daar rekening mee,

zo is de oproep. Meer werken met plaatjes en simpele woorden kan helpen.

Het begrip 'attitude' kan volgens een spreker nog wel aan de drie centrale begrippen worden toegevoegd. Hoe staan gesprekspartners qua houding tegenover taalgebruik? Nodigen we uit om in de eigen taal te blijven spreken? Hoe maken we dat in onze communicatie zichtbaar? Ook hiervoor geldt: bewustzijn over taalgebruik is essentieel. Dit geldt bijvoorbeeld in de belevingsgerichte ouderenzorg: dementerenden vallen meestal terug op hun moedertaal.

De vraag wordt gesteld: wat kunnen de hier aanwezige partijen bieden?

Naar buiten treden met meertaligheid vinden meerdere sprekers van belang. Laat de waarde ervan zien in woord en geschrift. Maak verbinding tussen de verschillende talen.

Er volgen veel suggesties, variërend van een jaarlijks dictee voor het Franekers tot en met het uitbrengen van boeken in het primair onderwijs en inburgering van nieuwe inwoners van Waadhoeke. Er is de oproep: doe geen dingen dubbel. Veel partijen houden zich met taal bezig, weet van elkaar wat er gebeurt en maak gebruik van elkaars kennis en kunde.

Uitgebreid wordt gesproken over ondersteuning van het onderwijs. Uit recent onderzoek blijkt dat scholen behoefte hebben aan praktisch materiaal. Daarnaast blijkt op sommige scholen de spoeling van meertalige leerkrachten dun: het faciliteren van aanstelling (roulerende) vakleerkrachten zou soelaas kunnen bieden.

In relatie tot meertalig onderwijs op scholen wordt opgemerkt, dat daarbij ook aandacht moet zijn voor de omgeving waarin taal gebruikt wordt, anders zakt het weg. De doelgroep 'pubers' verdient daarbij specifieke aandacht. Denk na over de vraag hoe je taal meer 'cult' kunt maken; dat slaat aan bij deze groep.

In relatie tot het begrip 'uitnodigend' wordt nog opgemerkt, dat er in het gemeentehuis van Waadhoeke wat dit betreft visueel nog wel iets te verbeteren valt.

Er komt een concrete suggestie op tafel: maak een meertalig 'beeldboek Waadhoeke' voor bijvoorbeeld het primair onderwijs. Dat zou een mooie uiting kunnen zijn van verbindend taalbeleid. Aanwezigen reageren hier positief op.

Er volgt een 'stickerronde' waarin meer gedetailleerd suggesties gedaan worden.
(Onderaan deze memo een overzicht van de suggesties).

Tenslotte wordt gesproken over het al dan niet meerwaarde hebben van een Waadhoeke taalplatform. Iedereen vindt dat een prima idee. Doel moet zijn: klankbord voor gemeentelijk taalbeleid, maar ook het uitwisselen van kennis en ervaring. Echter: niet vergaderen om het vergaderen, maar 1 à 2 keer per jaar bijeen rond een thema of voor uitwerking van te nemen acties.

Mirjam Vellinga sluit om 22.00 uur af en dankt allen voor hun inbreng.

Gemaakte suggesties m.b.t. het zichtbaar maken van meertaligheid Waadhoeke:

- Meertalig boek met gedichten en persoonlijke verhalen B/NL.

- Kolleezje B&W Fryske (meartalich) foarbyldfunksje.

- Frysk yn it ûnderwiis : methoades
: meartaligens

- Praktisch onderwijs materiaal, positieve attitude op meertalig onderwijs 0-18 jaar.

- Taal yn de soarch.

- Website bieb: Fries/Nederlands.

- Aksje rjuchting middenstân mei stickers! " Praat jo eigen taal".

- Meertalig foto woordenboek voor basisonderwijs :Frysk, Franekers, Bildts.

- Trijetalige webside.

- Franeker taaldiktee.

- Inburgeringskursus Franekers taal en kultuur.

-Woordenboek Franekeers.

-Meartalige buordsjes yn gemeentehûs.

Kursus talen foar meiwurkers gemeente.

-Gastfrij Frysk.

-Meartalichyd in 't straatbeeld sichtber make bef.: teksten bij monuminten, straatnamen, meertalig fyne toeristen mooi.

- Bildts boek foar kins 10-12 jaar.

Met Bieb (verbinding).

-Bildtse Nijntje - Bep en Pake Pluis.

-Prikkele horeka om meertalige menukaarten te maken.

Gasten in het Frysk, Bildts/Franekeers te ontvangen.

-Publikaasjes mear talen.

-Jo gasthear op it gemeentehûs sichtber oanbrocht!

-Kursus Franekeers foar niet Franekeers sprekenden en foar Franekeers sprekenden.

Fertaling Nyntjes.

Franekeerstalig (boek).

Publikasy teksten.

Franekeer kabaret.

Franekeers(dig/boek).